ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

DIVISION LINGUISTIQUE
SECTION DES RÉFÉRENCES
COPIE D'ARCHIVES
A RENDRE AU BUREAU E/4097

Distr.
GENERAL

A/41/937
2 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 143 повестки дня

КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЯ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Борис ГУДИМА (Украинская Советская Социалистическая Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Кризис внешней задолженности и развитие", и передать его Второму комитету.

2. Комитет провел общее обсуждение по данному пункту на своих 10-13 и 15 и 16-м заседаниях 14-16 и 17 и 20 октября. Резюме обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/41/SR.10-13, 15 и 16). Обращается также внимание на общие прения, проведенные Комитетом на его 3-9-м заседаниях 6 и 8-10 октября 1986 года (A/C.2/41/SR.3-9).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет располагал следующими документами:

A/41/643	Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Положение в области внешней задолженности в середине 1986 года"
A/41/667	Письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1986 года на имя Генерального секретаря

Digitized by UNOG Library

A/41/772	Письмо министра иностранных дел Перу от 21 октября 1986 года на имя Генерального секретаря
A/41/674	Письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 2 октября 1986 года на имя Генерального секретаря
A/C.2/41/4	Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 16 октября 1986 года на имя Генерального секретаря

4. На 10-м заседании 14 октября заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам выступил со вступительным заявлением (см. A/C.2/41/SR.10, пункты 2-12).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Документ A/C.2/41/L.5 и проект резолюции A/C.2/41/L.71

5. В своем решении 40/477 от 20 июня 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета постановила отложить до своей сорок первой сессии рассмотрение проектов резолюций, озаглавленных "Кризис внешней задолженности и развитие" и "Задолженность и связанные с ней проблемы", и принятие по ним соответствующих решений. Эти проекты гласят:

"Кризис внешней задолженности и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на свои резолюции 2807 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 3039 (XXVII) от 19 декабря 1972 года, 31/158 от 21 декабря 1976 года, 32/187 от 19 декабря 1977 года и 33/159 от 20 декабря 1978 года, касающиеся проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

ссылаясь также на резолюции Совета по торговле и развитию 165 (S-IX) от 11 марта 1978 года 1/ и 222 (XXI) от 27 сентября 1980 года 2/,

будучи глубоко обеспокоена нынешним состоянием мировой экономики и, в частности, острыми проблемами развивающихся стран, на экономике которых сказывается неблагоприятная внешняя обстановка, характеризующаяся, среди прочих факторов, неустойчивостью важнейших экономических показателей и непоследовательностью макроэкономической политики, проводимой некоторыми крупными развитыми странами при отсутствии эффективного многостороннего контроля за ее целями и последствиями, что угрожает экономической, социальной и политической стабильности развивающихся стран,

Digitized by UNOG Library

подчеркивая, что проблема кризиса внешней задолженности развивающихся стран является прямым следствием нынешнего мирового экономического положения, результатом существующих неравноправных отношений и несправедливого международного экономического порядка,

учитывая большое внимание, которое уделялось проблеме кризиса внешней задолженности подавляющим большинством глав государств и правительств и министров иностранных дел на нынешней сессии Ассамблеи, и их глубокую озабоченность в связи с негативным воздействием этого кризиса на процесс развития и международную стабильность и в связи с его влиянием на достижение закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций цели осуществления международного сотрудничества в разрешении проблем экономического и социального характера,

будучи глубоко обеспокоена неблагоприятным воздействием на развивающиеся страны огромного и все более непосильного бремени погашения их растущей внешней задолженности, которое становится особенно тяжелым в результате негативного влияния процесса приспособления, отсутствия доступа на финансовые рынки, высоких реальных процентных ставок, колебаний валютных курсов, оттока финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны, стагнации и даже уменьшения в реальном выражении официальной помощи в целях развития и ухудшения условий торговли развивающихся стран, а также резкого падения цен на сырьевые товары и ужесточения протекционизма в развитых странах,

подчеркивая что развивающиеся страны предпринимают напряженные усилия по приспособлению ценой чрезвычайно больших политических, социальных и экономических жертв, которые во многих случаях вызваны требованиями международных финансовых и банковских учреждений, в частности условиями, устанавливаемыми Международным валютным фондом, что вызывает безработицу и экономический спад, а также сужение их возможностей для экономического роста и развития, и что периодический перенос сроков погашения задолженности во многих случаях лишь откладывает решение проблемы, усугубляя, в конечном счете, ее последствия,

вновь подтверждая, что, хотя страны и признают свои международные обязательства в отношении задолженности, финансовые обязательства развивающихся стран-должников перед кредиторами из развитых стран и многосторонними финансовыми учреждениями стали в нынешних условиях непосильными, и что, если международное сообщество не найдет срочных, подлинных, справедливых, равноправных и долгосрочных решений этой проблемы, то эти обязательства могут превысить, у некоторых из них, экономические возможности,

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть вторая, приложение I.

2/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/35/15), том II, приложение I.

Digitized by UNOG Library

сознавая необходимость учитывать критическое экономическое положение в Африке, требующее долгосрочного решения на основе устойчивого развития и экономического роста африканских стран, у которых огромное бремя внешней задолженности из расчета на душу населения большей частью порождает их неплатежеспособность и представляет собой одно из основных препятствий на пути их долгосрочного развития; отмечая, что для африканских стран, как и для многих других развивающихся стран, на платежи по погашению долга приходится почти половина всех поступлений в иностранной валюте, получаемых от продажи весьма ограниченного числа сырьевых товаров, в условиях понижения цен и сужения рынков; и отмечая также, что в регионе Африки отток ресурсов из развивающихся стран становится еще более недопустимым ввиду их большой зависимости от официальной помощи в целях развития и ограниченного доступа к кредитам на финансовых рынках,

будучи убеждена поэтому, что проблема внешней задолженности развивающихся стран не может более рассматриваться лишь в ее сугубо технических аспектах или в увязке лишь с ее экономическими характеристиками и что она требует политического решения и всеобъемлющего подхода с участием развивающихся стран-должников и развитых стран-кредиторов, а также международных финансовых и банковских учреждений, которые все разделяют ответственность за решение проблемы задолженности развивающихся стран,

1. вновь подтверждает, что экономическое и социальное развитие развивающихся стран имеет важное значение для всех стран и что на таком развитии отрицательно сказывается, в частности, проблема кризиса внешней задолженности;

2. настоятельно призывает правительства развитых стран-кредиторов и развивающихся стран-должников, а также международные финансовые и банковские учреждения совместно найти взаимосогласованное, подлинное, справедливое, равноправное и долгосрочное решение проблемы задолженности развивающихся стран, которое отражало бы их общую ответственность; поиск такого решения, основанного на безотлагательной необходимости оживить процесс развития развивающихся стран, должен осуществляться, в частности, в рамках следующих руководящих принципов:

a) справедливое и сбалансированное распределение между развитыми и развивающимися странами издержек, связанных с процессом перестройки экономики;

b) снижение и стабилизация процентных ставок, рассрочка платежей и увеличение льготных и консолидационных периодов погашения задолженности;

c) расширение и обеспечение стабильного доступа на рынки; невведение новых и сокращение существующих торговых ограничений протекционистского характера;

d) отказ от использования подрывной рыночной практики, дискриминации и контролируемой торговли;

e) стабилизация рынков сырьевых товаров путем установления справедливых и выгодных цен;

Digitized by UNOG Library

f) поворот вспять чистого оттока финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны;

g) восстановление притока финансовых ресурсов на цели развития;

h) ограничение платежей по погашению долга определенной процентной долей экспортных поступлений, соразмерной с нуждами развития и экономическими и социальными потребностями каждой страны;

i) смягчение условий предоставления кредитов, применяемых, в частности, Международным валютным фондом, и недопущение выдвижения перекрестных условий;

j) особый режим, в частности, для более бедных и наименее развитых стран при решении их серьезных проблем внешней задолженности;

3. призывает к полному и незамедлительному осуществлению резолюций 165 (S-IX) и 222 (XXI) Совета по торговле и развитию;

4. призывает развитые страны-кредиторы и многосторонние финансовые и банковские учреждения в срочном порядке принять конкретные меры для решения проблемы задолженности стран Африки; такие меры должны включать изменение условий погашения имеющейся внешней задолженности и предоставление на льготных условиях дополнительных финансовых ресурсов для оказания помощи африканским странам-должникам в деле возобновления процесса экономического роста и развития;

5. просит Генерального секретаря принять необходимые меры, которые будут содействовать достижению целей настоящей резолюции, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о развертывании и продвижении этого процесса, в частности в соответствии с руководящими принципами, изложенными выше в пункте 2 постановляющей части".

"Задолженность и связанные с ней проблемы

Генеральная Ассамблея,

обеспокоенная отрицательными последствиями для перспектив роста многих развивающихся стран тяжелого бремени задолженности, которое усугубляется комплексом факторов, в частности высокими процентными ставками, нестабильностью валютных курсов, недавним ослаблением экспортных рынков, снижением цен на сырьевые товары, проблемами управления национальной экономикой и трудностями в восстановлении доступа на рынки капитала,

будучи убеждена, что устойчивый экономический рост как в развитых, так и развивающихся странах, является непременным условием решения проблем задолженности и что устойчивый рост требует непрерывной корректировки экономики, и отмечая в этой связи усилия по корректировке, уже предпринятые многими странами,

Digitized by UNOG Library

будучи убеждена, что открытая и многосторонняя система торговли, в частности более широкие возможности экспорта для развивающихся стран, необходима для ускорения темпов роста и улучшения перспектив развития, а также обеспечения поступлений, необходимых развивающимся странам для погашения своей задолженности,

подчеркивая важность стабильного международного валютного рынка и приветствуя в этой связи недавнее снижение процентных ставок и меры по обеспечению большего соответствия основных валютных курсов основным экономическим принципам,

признавая, что положение в области задолженности в разных странах различно и что меры по сокращению задолженности должны поэтому определяться с учетом условий в каждой конкретной стране,

признавая также, что мероприятия по пересмотру сроков погашения задолженности осуществляются с учетом возможностей стран-должников по выплате долга и реализуются в международных рамках на гибкой и прагматичной основе,

признавая, что в выполнении долговых обязательств заинтересованы как кредиторы, так и должники,

приветствуя достигнутый в ходе недавних совещаний Международного валютного фонда и Всемирного банка консенсус о необходимости решительной политики и дальнейших мер для достижения двойной цели конструктивного решения проблем задолженности и обеспечения устойчивого безынфляционного роста всей мировой экономики на основе международного сотрудничества и принимая во внимание, что эти же вопросы рассматривались на последней сессии Совета по торговле и развитию,

1. настоятельно призывает к дальнейшему укреплению международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем задолженности и обеспечение безынфляционного, устойчивого роста мировой экономики;

2. подчеркивает необходимость обеспечения, при содействии устойчивому росту мировой экономики, координации экономической политики, особенно между крупными индустриальными странами, с тем чтобы расширить основу для безынфляционного развития мировой экономики и устранить сохраняющиеся экономические и финансовые диспропорции;

3. обращается с призывом к странам-должникам продолжать их усилия по корректировке экономики с целью создания необходимых условий для возобновления экономического роста и облегчения бремени задолженности;

4. призывает к дальнейшим решительным и согласованным мерам, направленным на укрепление открытой и многосторонней системы торговли и обращение вспять протекционистских тенденций, и в этой связи приветствует усилия по подготовке нового и всеобъемлющего раунда многосторонних торговых переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле;

Digitized by UNOG Library

5. призывает к дальнейшим решительным мерам по улучшению функционирования международной валютной системы и обеспечению большей стабильности валютных рынков;

6. подчеркивает необходимость повышения стабильности и улучшения предсказуемости поступлений от сырьевых товаров и первичных продуктов, которые являются одним из основных источников иностранной валюты для многих развивающихся стран;

7. подчеркивает важность обеспечения надлежащих национальных и международных потоков ресурсов в развивающиеся страны как из частных, так и из государственных источников, включая официальную помощь в целях развития, для поддержки усилий по корректировке и подчеркивает в этой связи решающую роль, которую играют Международный валютный фонд и Всемирный банк;

8. призывает к осуществлению в полном объеме резолюций Совета по торговле и развитию 165 (S-IX) от 11 марта 1978 года 3/ и 222 (XXI) от 27 сентября 1980 года 4/ и предлагает также многосторонним учреждениям по оказанию помощи учесть в своих программах кредитования для наименее развитых стран общее бремя этих стран по погашению задолженности;

9. приветствует растущее стремление к диалогу и сотрудничеству в разработке справедливых, надежных и взаимно согласованных подходов в поддержку корректировок и долгосрочного роста, нашедшее свое отражение в недавних международных экономических совещаниях и заявлениях, в частности в инициативах Международного валютного фонда и Всемирного банка рассматривать проблемы задолженности в более широком контексте".

6. На 36-м заседании 28 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Оскар де Рохас (Венесуэла) представил проект резолюции (A/C.2/41/L.71) "Укрепление международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран", который был представлен от его имени на основе неофициальных консультаций.

7. Председатель сделал заявление.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.71 (см. пункт 13).

9. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Югославии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77), Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское сообщество), Соединенных Штатов Америки, Японии, Польши, Канады и Сомали.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть вторая, приложение I.

4/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/35/15), том II, приложение I.

Digitized by UNOG Library

10. На 36-м заседании 28 ноября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, сделал заявление, в котором он предложил отложить рассмотрение проекта резолюции "Кризис внешней задолженности и развитие" до сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

11. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское сообщество, сделал заявление, в котором он предложил отложить рассмотрение проекта резолюции "Задолженность и связанные с ней проблемы" до сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

12. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение проектов резолюций "Кризис внешней задолженности и развитие" и "Задолженность и связанные с ней проблемы", содержащихся в документе A/C.2/41/L.5, до ее сорок второй сессии (см. пункт 14).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

13. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Укрепление международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению свое решение 40/474 от 20 июня 1986 года и соответствующие приложения к нему 5/,

ссылаясь на резолюции Совета по торговле и развитию 165 (S-IX) от 11 марта 1978 года 6/ и 222 (XXI) от 27 сентября 1980 года 7/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Положение в области внешней задолженности в середине 1986 года" 8/,

---

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, приложения, пункт 84 повестки дня, документы A/40/989/Add.14, пункты 7 и 11, A/40/989/Add.3, пункт 66 и A/40/989/Add.14, пункт 12.

6/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/33/15), том I, часть вторая, приложение I.

7/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/35/15), том II, приложение I.

8/ A/41/643.

Digitized by UNOG Library

принимая к сведению заявления, сделанные государствами-членами по данному пункту, в особенности в ходе пленарных заседаний и заседаний во Втором комитете Генеральной Ассамблеи на ее сороковой и сорок первой сессиях 9/,

признавая, что проблемы погашения задолженности являются тяжелым, ограничительным и постоянным бременем для экономического и социального развития многих развивающихся стран,

1. выражает согласие со следующими элементами и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать их во внимание при рассмотрении проблем внешней задолженности развивающихся стран с целью достижения справедливых, прочных и взаимно согласованных решений, принимая во внимание особые обстоятельства каждой страны:

a) к проблеме внешней задолженности, рассматриваемой в целом, следует подходить с учетом укрепления и совершенствования стратегии сотрудничества международного сообщества в интересах достижения постоянного роста и развития мировой экономики, в частности развивающихся стран;

b) с учетом компетенции многосторонних финансовых учреждений, а также соответствующих специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций на основе их соответствующих мандатов, взаимосвязанные вопросы задолженности, валюты, финансов, потоков ресурсов, торговли, сырьевых товаров и развития должны рассматриваться в контексте их тесной взаимозависимости;

c) в духе общих обязательств и взаимного сотрудничества следует содействовать более быстрому росту и развитию развивающихся стран при участии всех соответствующих стран, в особенности развитых стран-кредиторов и развивающихся стран-дебиторов, многосторонних финансовых учреждений и международных частных банков, в решении проблем задолженности развивающихся стран;

d) долгосрочное решение проблемы задолженности также требует одновременных и дополнительных действий в области экономической политики, которые взаимно дополняют друг друга и предусматривают:

i) эффективные национальные процессы перестройки и структурных изменений, осуществляемые в рамках первоочередных задач и целей национального развития, должны быть направлены на обеспечение роста; должное внимание следует уделять экономическим, социальным потребностям и потребностям развития каждой страны при применении положений об условиях;

ii) политику поддержки, которая включает, в частности, устранение протекционизма и увеличение объема международной торговли, расширение финансовых потоков, программы кредитования международных финансовых учреждений и коммерческих банков в поддержку мер по обеспечению роста, более низкие реальные процентные ставки и совершенствование товарных рынков;

9/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи ...

Digitized by UNOG Library

iii) последовательную и скоординированную политику со стороны промышленно развитых стран, включая укрепление многостороннего обследования, которое направлено на обеспечение благоприятной международной экономической обстановки, которая способствует устойчивому и безынфляционному росту и перестройкам, устраняющим несбалансированность мировой экономики, включая сокращение диспропорций торгового баланса и содействие большей стабильности рынка иностранной валюты;

e) существует важная взаимосвязь между мобилизацией и использованием страной своих ресурсов, чистым притоком финансирования и капитала в целях развития, поступлений в иностранной валюте от экспорта и возможностью погашения внешней задолженности; в этой связи должное внимание следует обращать на потребности в области инвестиций и импорта, а также на основные экономические и социальные нужды населения страны;

f) следует по-прежнему разрабатывать соглашения об изменении структуры задолженности и нетрадиционные финансовые соглашения, направленные на обеспечение развития там, где это возможно, на основе условий, учитывающих внутренние и внешние факторы, которые влияют на экономику соответствующей страны;

g) особое внимание следует уделять осуществлению конкретных мер по оказанию помощи наименее развитым странам, таким, как, в частности, страны, о которых говорится в Основной новой программе действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран 10/ и в резолюции 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию от 11 марта 1978 года;

h) в отношении внешней задолженности стран Африки признает в дополнение к вышеперечисленным моментам, что ее размеры и погашение представляют собой тяжелое, ограничительное и постоянное бремя для их экономического подъема и долгосрочного развития. Международное сообщество, и в частности развитые страны-доноры, вновь подтверждают свое согласие принять конкретные меры и признают важность увеличения официальной помощи на цели развития Африки в поддержку усилий по перестройке в интересах развития африканских стран в соответствии с положениями Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 11/;

2. предлагает также всем заинтересованным сторонам должным образом принять во внимание вышеуказанное при рассмотрении проблем внешней задолженности ряда других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами погашения задолженности;

10/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1-14 сентября 1981 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел A.

11/ Резолюция S-13/2.

Digitized by UNOG Library

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии обновленный вариант доклада о международном положении в области задолженности и связанных с этим показателях по аналогичному пункту повестки дня, принимая во внимание настоящую резолюцию.

14. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Кризис внешней задолженности и развитие, задолженность и связанные с ней проблемы

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение проектов резолюций "Кризис внешней задолженности и развитие" и "Задолженность и связанные с ней проблемы" 12/ до своей сорок второй сессии.

12/ См. документ A/C.2/41/L.5.

Digitized by UNOG Library